

**МИНИСТЕРСТВО
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЗДРАВ РОССИИ)**

Рахмановский пер., д. 3/25, стр. 1, 2, 3, 4,
Москва, ГСП-4, 127994,
тел.: (495) 628-44-53, факс: (495) 628-50-58

ФГБОУ ВО УГМУ
Минздрава России

usma@usma.ru

23.08.2022 № 16-5/3019

На № _____ от _____

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

в целях подписания образовательной организацией договора по вопросам образования с иностранными организациями (или иностранными гражданами)

Выдано: федеральному государственному бюджетному образовательному учреждению высшего образования «Уральский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации.

Наименование иностранной организации (иностранных организаций): Харбинский медицинский университет (Китайская Народная Республика).

Предмет договора: Сотрудничество в области медицинского образования и науки.

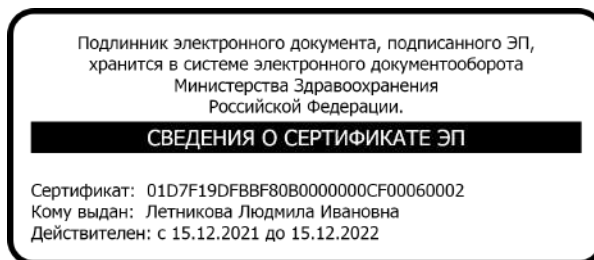
Срок действия договора: Соглашение вступает в силу со дня подписания и имеет неограниченный срок.

Вывод относительно заключения образовательной организацией договора: информации, препятствующей выдаче заключения, в настоящее время не имеется.

Приложение: на 10 л. в 1 экз.

Директор Департамента

Л.И. Летникова



AGREEMENT
for scientific and educational cooperation

Yekaterinburg

26.05, 2015

The Ural State Medical University on behalf of Rector S.M.Kutepov, on the one hand, President of Harbin Medical University, in the person of Yang Baofeng, on the other hand, together called "Parties",

recognizing education as a critical factor for economic and social progress of society and the state;

wishing to promote science and education and strengthening their relationship;

and considering that the exchange of experience and information is important for both Parties;

have concluded the present Agreement as follows:

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

- 1.1 The Parties realize and develop co-operation in education and research, promoting the efficient functioning of the systems of higher and postgraduate education, training highly qualified specialists with higher education and scientific personnel of higher skills, continuing professional development of employees, as well as achieving the integration of vocational education and science.
- 1.2 The Parties agree that cooperation in education and science, and joint participation in discussing and solving actual problems, exchange of educational, scientific and information technology, and sharing available to the Parties to the intellectual and material resources is an important activity, mutually beneficial to each participant this Agreement.
- 1.3 The Parties express their readiness to join efforts to maximize the provisions of this Agreement and the establishment between the Parties partnerships.
- 1.4 This Agreement defines the main directions and forms of cooperation between the Parties, is the basis for the development and implementation of joint educational, research, information and other projects. The realization of specific joint projects implemented by the Parties on the basis of separate agreements.

2. Areas of Cooperation.

2.1. Cooperation between the Parties will include the following areas:

Assistance in the training of highly skilled and highly qualified scientific personnel

Development of textbooks, teaching aids, preparation of joint research monographs, scientific and methodical publications, popular science publications, articles, etc.;

Exchange of specialists in educational and scientific programs to implement the teaching, lecturing, conducting research in areas of mutual interest;

Exchange of experience in the organization and methodology of the studies used in educational technology;

Improvement and implementation of various forms and methods of integration of education and science:

Joint research and other work on the actual activities of the Parties, including those aimed at providing a scientific solution of important problems of the education system;

Involvement of undergraduate and graduate students to scientific research on priority areas of basic and applied research;

Implementation of joint projects for training, retraining and advanced training of specialized personnel:

Conducting training courses and training, as well as seminars and other events for professionals;

Implementation of scientific-methodical management of the learning process;

Implementation of joint projects on information and information exchange.

2.2. The list of areas of cooperation may be supplemented and revised by agreement between the Parties.

2. Forms of cooperation.

3.1. Cooperation under this Agreement may be implemented in the following forms:

Formation of joint working and expert groups and committees, temporary creative groups to coordinate, develop and implement proposed under this Agreement, design solutions;

Exchange of scientists, educators and experts on the issues arising in the process of cooperation, mutual consultations;

Implementation of joint research and educational programs and projects;

Exchange of information, documentation, literature, and bibliographies;

Conducting joint scientific - practical conferences and seminars, workshops;

Training of scientists and experts, internship, training and work experience for students.

3.2. Cooperation between the parties may be in other forms of mutually agreed, ensuring the implementation of this Agreement.

4. Obligations of parties.

4.1. The parties will seek to provide maximum assistance to each other in the implementation of the adopted obligations under this Agreement.

4.2. The Parties undertake:

to promote joint projects and programs in accordance with the size and the means provided by separate agreements concluded pursuant to this Agreement;

Opportunely and fully comply with legal and factual actions necessary for implementation of joint projects;

Exchange in compliance with the law at their disposal information resources;

Not to disclose information recognized by the parties confidential;

Discuss systematically the issues related to the implementation of areas of cooperation;

Consider the problems arising in the implementation of this Agreement, take it agreed solutions.

4.3 The provisions of this Agreement shall not be regarded as infringing the rights of the Parties on separate projects and actions in areas listed in this Agreement.

5. Final Provisions

5.1. This Agreement shall come into force upon signature and shall be valid indefinitely.

5.2. Agreement may be changed or supplemented by mutual agreement of the Parties. Additions and changes to this Agreement are made in writing in duplicate and signed by the Parties.

5.3. Each Party shall have the right to terminate this Agreement by written notice to the other Party. The Agreement in this case is terminated after 3 months of receipt of such notice by the other Party.

RUSSIA

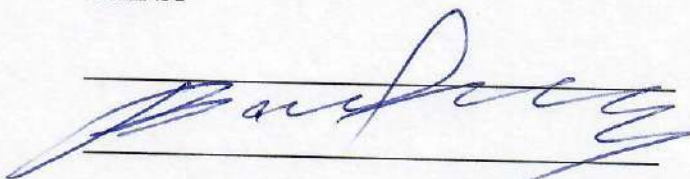
Yekaterinburg, Repina str., 3, 620028
tel. (343) 371-34-90; fax 371-64-00;
E-mail: usma@usma.ru; med@usma.ru
INN (Tax ID) 6658017389
KPP (Tax Registration Reason Code)
665801001

State-financed educational institution of higher education "Urals State Medical University"

Rector, prof. S.M. Kutepov

_____  

CHINA

_____ 

HARBIN MEDICAL University
157 Baolian Road. Harbin
P.R.China 150081
President Yang Baofeng

СОГЛАШЕНИЕ

О МЕЖДУНАРОДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В СФЕРЕ МЕДИЦИНЫ И ОБРАЗОВАНИЯ

г. Екатеринбург

«26» 08.2015 г.

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уральский Государственный Медицинский Университет», в лице ректора университета профессора Сергея Михайловича Кутепова и Харбинского медицинского университета в лице Yang Baofeng, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

признавая образование в качестве важнейшего фактора экономического и социального прогресса общества и государства;

стремясь содействовать развитию образования и науки и укреплению их взаимосвязи;

и учитывая, что обмен опытом работы и информацией имеет большое значение для обеих Сторон;

согласились о нижеследующем:

1. Предмет соглашения

1.1. Стороны осуществляют и развивают сотрудничество в сфере образования и науки, содействуя эффективному функционированию систем высшего и послевузовского профессионального образования, подготовке высококвалифицированных специалистов с высшим образованием и научных кадров высшей квалификации, непрерывному повышению квалификации работников, а также достижению интеграции профессионального образования и науки.

1.2. Стороны соглашаются, что сотрудничество в сфере образования и науки, совместное участие в обсуждении и решении актуальных проблем, обмен образовательными, научными и информационными технологиями, а также совместное использование имеющихся в распоряжении Сторон интеллектуальных и материальных ресурсов является важным направлением деятельности, взаимовыгодным для каждого из участников настоящего Соглашения.

1.3. Стороны выражают свою готовность к объединению усилий для максимальной реализации положений настоящего Соглашения и установлению между Сторонами партнерских отношений.

1.4. Настоящее Соглашение определяет основные направления и формы сотрудничества Сторон, является основой для разработки и реализации совместных образовательных, научно-исследовательских, информационных и иных проектов. Реализация конкретных совместных проектов осуществляется Сторонами на основе самостоятельных договоров.

2. Направления сотрудничества

2.1. Сотрудничество между Сторонами будет включать следующие направления:

содействие в подготовке высококвалифицированных специалистов и научных кадров высшей квалификации;

разработка учебной литературы, учебно-методических пособий, подготовка совместных научных монографий, научно-методических изданий, научно-популярных публикаций, статей и т.д.;

обмен специалистами в рамках образовательных и научных программ в целях осуществления преподавательской деятельности, чтения лекций, проведения исследовательской работы по направлениям, представляющим взаимный интерес;

обмен опытом организации и методики проведения занятий, используемых образовательных технологий;

содействие в проведении учебной и производственной практики для студентов и аспирантов;

совершенствование и реализация различных форм и методов интеграции образования и науки;

проведение совместных научных исследований и иных работ по актуальным направлениям деятельности Сторон, в том числе направленных на научное обеспечение решения важнейших проблем системы образования;

привлечение студентов и аспирантов к научно-исследовательской работе по приоритетным направлениям фундаментальных и прикладных научных исследований;

реализация совместных проектов по подготовке специалистов, переподготовки и повышению квалификации специализированных работников;

проведение курсов профессиональной подготовки и повышения квалификации, а также семинаров и других мероприятий для специалистов;

осуществление научно-методического руководства учебным процессом;

реализация совместных проектов по информатизации и информационному обмену;

2.2. Перечень направлений сотрудничества может дополняться и уточняться по согласованию между Сторонами.

3. Формы сотрудничества

3.1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

формирование совместных рабочих и экспертных групп и комиссий, временных творческих коллективов для координации деятельности, разработки и реализации, предлагаемых в рамках настоящего Соглашения проектных решений;

обмен учеными, преподавателями и экспертами по вопросам, возникающим в процессе сотрудничества, проведение взаимных консультаций;

осуществление совместных научно-исследовательских и образовательных программ и проектов;

обмен информацией, документацией, литературой и библиографическими изданиями;

проведение совместных научно - практических конференций и семинаров, рабочих встреч;

повышение квалификации ученых и специалистов, организация стажировок, учебной и производственной практики для студентов и аспирантов.

3.2. Сотрудничество сторон может осуществляться в иных взаимосогласованных формах, обеспечивающих реализацию данного Соглашения.

4. Обязательства сторон

4.1. Стороны будут стремиться оказывать максимальное содействие друг другу в выполнении принятых по настоящему Соглашению обязательств.

4.2. Стороны обязуются:

осуществлять содействие реализации совместных проектов и программ в порядке, размере и способами, предусмотренными отдельными договорами, заключенными во исполнение настоящего Соглашения;

своевременно и в полном объеме выполнять юридические и фактические действия, необходимые для реализации совместных проектов;

обмениваться с соблюдением законодательства имеющимися в их распоряжении информационными ресурсами;

рассматривать проблемы, возникающие в процессе реализации настоящего Соглашения, принимать по ним согласованные решения

4.3. Положения настоящего Соглашения не могут рассматриваться как ущемляющие права Сторон по самостоятельной реализации проектов и действий по направлениям, перечисленным в настоящем Соглашении.

5. Заключительные положения

5.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует бессрочно.

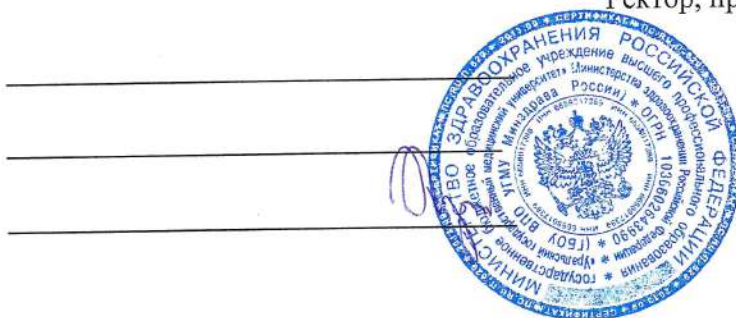
5.2. Соглашение может быть изменено или дополнено при взаимном согласии Сторон. Дополнения и изменения к настоящему Соглашению оформляются письменно в двух экземплярах и подписываются Сторонами.

5.3. Каждая из Сторон имеет право прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления другой Стороны. Действие Соглашения в этом случае прекращается по истечении 3 месяцев с момента получения другой Стороной такого уведомления.

РОССИЙСКАЯ СТОРОНА
Екатеринбург, ул. Репина, д. 3, 620028
Тел. (343) 371-34-90; факс 371-64-00
E-mail: usma@usma.ru, med@usma.ru
ИНН/КПП 6658017389/665801001

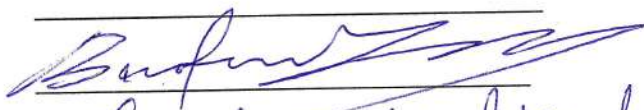
Государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Уральский государственный медицинский
университет»

Ректор, проф. С.М. Кутепов



КИТАЙСКАЯ СТОРОНА

МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ХАРБИНА
ПРЕЗИДЕНТ ЯН БАДФЕНГ


Harbin Medical University



Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный
медицинский университет»
Министерства здравоохранения
Российской Федерации
(ФГБОУ ВО УГМУ Минздрава России)
ул. Репина, 3, г. Екатеринбург, 620028
Тел. (343) 214-86-71; E-mail: usma@usma.ru
ИНН/КПП 6658017389/665801001
05.07.2022 № 08/1838
на № _____ от _____

Министерство здравоохранения
Российской Федерации

ЗАЯВЛЕНИЕ

о выдаче заключения, предусмотренного частью 4 статьи 105 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации», в целях заключения договора по вопросам образования с иностранной организацией

1. Сведения о российской образовательной организации:

Наименование образовательной организации:
ФГБОУ ВО УГМУ Минздрава России

Адрес места нахождения образовательной организации:
620028, Российская Федерация, Свердловская область, г. Екатеринбург, ул. Репина, д. 3

Фамилия, имя, отчество ответственного исполнителя:
Ляtifов Чингиз Нематович

Номер телефона и адрес электронной почты ответственного исполнителя:
+7(922)115-42-96, lyatifov_chn@usma.ru

2. Сведения об иностранной организации:

Наименование:
Харбинский медицинский университет

Руководитель иностранной организации:
Чжан Бинь

105-4-1607-000000504

Адрес места нахождения:

Китай, Harbin district, г. Harbin, ул. Harbin Nangang District Health Care Road, д. 157, индекс 150081

Основные направления деятельности:

Образовательная

3. Краткое описание предмета договора и его существенных условий:

Вид документа:

Соглашение

Предмет договора:

Стороны осуществляют и развивают сотрудничество в сфере образования и науки, содействуя эффективному функционированию систем высшего и послевузовского образования, подготовке высококвалифицированных специалистов с высшим образованием и научных кадров высшей квалификации, непрерывному повышению квалификации работников, а также достижению интеграции профессионального образования и науки.

Срок действия договора:

Соглашение вступает в силу со дня подписания и имеет неограниченный срок.

Существенные условия договора:

Сотрудничество между Сторонами будет включать следующие направления:

- содействие в подготовке высококвалифицированных специалистов и научных кадров высшей квалификации;
- проведение совместных научных исследований и иных работ по актуальным направлениям деятельности Сторон;
- обмен опытом организации и методики проведения занятий, используемых образовательных технологий и т.д.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- формирование совместных рабочих и экспертных групп и комиссий, временных творческих коллективов для координации деятельности, разработки и реализации, предлагаемых в рамках настоящего Соглашения проектных решений;
- обмен учеными, преподавателями и экспертами по вопросам, возникающим в процессе сотрудничества, проведение взаимных консультаций;
- осуществление совместных научно-исследовательских и образовательных программ и проектов;
- обмен информацией, документацией литературой и библиографическими изданиями и т.д.

4. Информация о согласовании с Заместителем Председателя Правительства Российской Федерации возможности заключения договора (при наличии):

5. Нахождение иностранной организации на территории иностранного государства и территории, совершающих в отношении Российской Федерации, российских юридических лиц и физических лиц недружественные действия, перечень которых утвержден распоряжением Правительства Российской Федерации от 5 марта 2022 г. № 430-р:

Нет

6. Нахождение иностранной организации в перечне иностранных и международных неправительственных организаций, деятельность которых признана нежелательной на территории Российской Федерации:

Нет

7. Осуществление иностранной организацией деятельности, создающей угрозу национальной безопасности Российской Федерации:

Нет

8. Иные сведения (по усмотрению российской образовательной организации):

Достоверность представленных в заявлении сведений подтверждаю и несу персональную ответственность

Ректор



(подпись)

Ковтун О.П.

(расшифровка подписи)

МП

Дата подачи заявления: 05.07.2022